

***Municipality of Morin Heights***

**PROVINCE OF QUEBEC  
ARGENTEUIL COUNTY  
MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

## MINUTES

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

Of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, May 9th, 2007 at which were present Councillors Mona Wood, Rita O'Donoughue, Gilles Coutu, Claude Lemire, Owen LeGallee and Timothy Watchorn forming quorum under the chairmanship of Mayor Michel Plante.

The Director General, Yves Desmarais, is present.

At 19h30 p.m., Mayor Michel Plante states quorum and after a moment of silence, Council deliberates on the following dossiers.

**95.05.07**                      ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Rita O'Donoghue  
And unanimously resolved:

That Council adopts the agenda as presented by the Director General with the addition of the following articles:

#### 8.4.8 Congratulations – Conseil de la culture des Laurentides

8.4.9 0.5.30 – Prevention and quality of life

## AGENDA

**Ordinary sitting of May 9th, 2007**

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Opening of the meeting held at the community room at<br>567, Village |  |
| 2 | Adoption of the agenda   |  |
| 3 | ADMINISTRATION   |  |
| 3 | 1  | Approval of the minutes  |
| 3 | 2  | Finance  |
| 3 | 2  | 1 Expense statement  |
| 3 | 2  | 2 Summary of revenues and expenses to April 30th, 2007   |
| 3 | 3  | Correspondence   |
| 3 | 3  | 1 Healthy towns and villages – Award for excellence  |
| 3 | 3  | 2 MAMR Guide inspecteur municipal  |
| 3 | 3  | 3 Penny Rose Levée de fonds Théâtre en plein air Molière   |
| 3 | 3  | 4 Ministère du Conseil exécutif- Secrétariat à la jeunesse ; Pour une<br>jeunesse engagée dans sa communauté |
| 3 | 3  | 5 MRCPDH – Association du Lac-Écho : revitalisation des rives  |
| 3 | 3  | 6 MMQ Assemblée annuelle de la Mutuelle d'assurance  |
| 3 | 3  | 7 MAMR Semaine de la Municipalité du 3 au 9 juin   |
| 3 | 3  | 8 Maison de la famille des Pays d'en Haut : souper bénéfice  |
| 3 | 3  | 9 MTQ réponse à la résolution 52-03-07 vitesse route 364 et carrefour<br>giratoire                           |
| 3 | 3  | 10 MRCPDH Règlement 185 – Bandes riveraines  |
| 3 | 3  | 11 MRCPDH Règlement 186 – contraintes anthropiques   |

## ***Municipality of Morin Heights***

3	3	12	MDDEP Answer to resolution 57.03.07 administrative charges waste management
3	3	13	LaVallée de Saint-Sauveur Chamber of commerce – Golf tournament
3	3	14	-
3	3	15	SporTriple – Insurance certificates
3	3	16	Municipality of Saint-Adolphe : Regulations and code of ethics
3	3	17	Mrs. Louise Nadeau – shoreline erosion
3	3	18	MMQ – Endorsement
3	3	19	Student sports Laurentides-Lanaudière – Golf tournament
3	3	20	Quebec pulmonary association : Ambrosia, ragweed
3	3	21	MAMR – Drinking water
3	3	22	MRC des Pays-d'en-Haut 's management plan
3	3	23	
<b>3</b>	<b>4</b>		<b>Personnel</b>
3	4	1	
<b>3</b>	<b>5</b>		<b>Resolution</b>
3	5	1	Request for tenders – Sale of assets
3	5	2	Commemorative wall
3	5	3	Mont Bellevue
3	5	4	Agreement with Basler Enterprises Inc.
<b>3</b>	<b>6</b>		<b>Regulations</b>
<b>3</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	Notice of motion - complementary taxation by-law 424
<b>4</b>			<b>PUBLIC SECURITY</b>
4	1	1	Monthly report from the Director
<b>4</b>	<b>2</b>		<b>Personnel</b>
<b>4</b>	<b>3</b>		<b>Resolution</b>
4	3	1	
<b>4</b>	<b>4</b>		<b>Regulation</b>
4	4	1	
<b>5</b>			<b>PUBLIC WORKS</b>
5	1		Monthly report from the Director
<b>5</b>	<b>2</b>		<b>Personnel</b>
5	2	1	Available position
<b>5</b>	<b>3</b>		<b>Resolution</b>
<b>5</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	Contract for road marking
<b>5</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	Contract for asphalt patching
<b>5</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	Contract for brush cutting in municipal ditches
<b>5</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	Contract – rental of equipment and vehicles
<b>5</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	Contract for abrasives – salt
<b>5</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	Contract – supply of sand
<b>5</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	Contract – supply of gravel and crushed stone
<b>5</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	Tracing lines
<b>5</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	Brush cutting of ditches
<b>5</b>	<b>4</b>		<b>Regulations</b>
<b>5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	Adoption – By-law 423 – Petite Suisse road
<b>6</b>			<b>ENVIRONMENT</b>
6	1		Monthly report from the Director / Inspector
<b>6</b>	<b>2</b>		<b>Personnel</b>
<b>6</b>	<b>3</b>		<b>Resolution</b>
6	3	1	Contract – waste management
6	3	2	Christieville dam
6	3	3	-
6	3	4	Drinking water conservation program
<b>6</b>	<b>4</b>		<b>Regulations</b>
<b>6</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	Notice of motion By-law 425 – Waste Management
<b>6</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	
<b>7</b>			<b>URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING</b>
7	1		Monthly report from the Director
7	1	2	Minutes of the planning advisory committee meeting
<b>7</b>	<b>2</b>		<b>Personnel</b>
<b>7</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	Contract – Keith Jubeck

**Municipality of Morin Heights**

<b>7</b>	<b>3</b>		<b>Resolution</b>
7	3	1	Minor derogation - 9, des Cimes
7	3	2	PIIA - 754, Village
7	3	3	PIIA - 860, Village
7	3	4	
<b>7</b>	<b>4</b>		<b>Regulations</b>
7	4	1	
<b>8</b>			<b>RECREATION AND CULTURE COMMUNITY SERVICES</b>
8	1	1	Monthly reports from the Director
8	1	2	Highlights from the Family & Seniors Policy Committees
8	1	3	Monthly report from the Councillor responsible for community affairs
<b>8</b>	<b>3</b>		<b>Personnel</b>
8	3	1	
<b>8</b>	<b>4</b>		<b>Resolution</b>
8	4	1	2007 Canada Day Committee
8	4	2	Denunciation of the Canadian Heritage Policy
8	4	3	Shakespeare & Molière in the Park
8	4	4	Tricentris Éco-parc
8	4	5	MRCPDH Family Policy
8	4	6	Day camp excursions, summer 2007
8	4	7	Wild roots music and arts festival
<b>8</b>	<b>5</b>		<b>Regulations</b>
<b>9</b>			<b>New business</b>
<b>10</b>			<b>Question period</b>
<b>11</b>			<b>End of meeting</b>

**96.05.07                      APPROVAL OF THE MINUTES**

---

The Minutes of the regular meeting of April 11th, 2007 were given to members of Council, by the means of the assembly book.

Consequently, the Director General is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Rita O'Donoughue  
And unanimously resolved:

That Council adopts the minutes of the regular meeting of April 11th, 2007.

**97.05.07                      EXPENSE STATEMENT**

---

The lists of accounts payable and accounts paid during the month of April 2007 were given to Council members at the time of the plenary committee meeting as per the delegation of competency, by-law 351;

Council has studied the lists at the time of the Plenary committee meeting and:

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved:

That Council approves the accounts as detailed on the lists presented.

***Municipality of Morin Heights***

	<b>Paid in advance</b>	<b>To be paid</b>	<b>Total</b>
Accounts to be paid : from April 1 <sup>st</sup> to 30 <sup>th</sup> , 2007		151,729.86	151,729.86
Accounts paid in advance to April 1 <sup>st</sup> to 30 <sup>th</sup> , 2007	212,496.55		212,496.55
<b>Total purchases from April 1<sup>st</sup> - 30<sup>th</sup>, 2007</b>			364,226.41
Incompressible banking flows of previous month	31,788.96		31,788.96
<b>Total expenses from April 1<sup>st</sup> to 30<sup>th</sup>, 2007</b>			396,015.37
Net salaries for April 2007	70,702.65		70,702.65
<b><u>GRAND TOTAL</u></b>	314,988.16	151,729.86	466,718.02

The Mayor and the Director General are authorized to make the payments.

---

**STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES**

The Director General presents Council, who acknowledges receipt, of a summary of the statement of revenues and expenses to April 30<sup>th</sup>, 2007.

---

**CORRESPONDENCE**

The General reviews the correspondence for the month of April, 2007. Council acknowledges receipt of the letters received at the time of the plenary committee, the Director General will take action if necessary.

---

**98.05.07 REQUEST FOR TENDERS – SALE OF ASSETS**

Considering Council deems it appropriate to dispose of certain assets;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved:

That Council authorizes the Director general to proceed with a public request for tenders for the sale of certain assets.

## ***Municipality of Morin Heights***

### **99.05.07      COMMEMORATIVE WALL**

---

Considering Canada has yet to properly honour, in a suitable location that is always accessible to the public, the names of all of our fallen in wars and peacekeeping;

Considering that over 115,000 fallen have their graves in seventy-three countries and hundreds of cemeteries;

Considering their remains, by law, cannot be repatriated to Canada;

Considering we must create a suitable national shrine to our fallen;

Considering proper recognition will show our gratitude and respect for their sacrifice;

It is proposed by Councillor Rita O'Donoghue  
And unanimously resolved:

That Council request that the Government of Canada enact Private members Bill C-417, the Canadian Soldiers' and Peacekeepers' Memorial Wall Act.

### **100.05.07      MONT BELLEVUE**

---

Considering Council adopted By-law 394 which decrees the purchase of Mont Bellevue;

Considering that pursuant to the cadastral reform, there is a need to make a precision on the acquired lot numbers;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved:

That Council authorize the purchase of lot no. 3,923,312 which replaces lot numbers P-39A-13 to P-39A-28, P-40 and P-40-11.

Consequently, the Mayor and the Director general are authorized to sign the purchase contract.

### **101.05.07      AGREEMENT WITH BASLER ENTERPRISES INC.**

---

Considering Council approved the terms of the agreement entered into with BASLER ENTERPRISES INC. by resolution 215.09.05 adopted on September 14, 2005 as well as those with reference to the rights to first refusal for the properties owned by Mr. Albert Basler and Mr. Georges Basler;

Considering this agreement was aimed firstly at the purchase of Mont Bellevue and secondly, the purchase, free of charge, of the segments of roads located on the business' property;

***Municipality of Morin Heights***

Considering this transaction needs to be included in the Mont Bellevue purchase contract:

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved:

That Council authorize the purchase of the following lots, free of charge:

Part of lot 38 A, Bellevue road, with a surface area of 3 361,8 sq.m., part of lot 37A, with a surface area of 1 495,3 sq.m. and part of lot 37A-1, with a surface area of 194,4 sq.m, the entirety as described by Roch Labelle, surveyor, in his minutes 9921 dated April 18, 2007.

Part of lot 38A-104, with a surface area of 1,000 sq.ft; part of lot 38A-105 with a surface area of 2,887,5 sq.ft; part of lot 38A-106 with a surface are of 1,680 sq.ft; part of lot 38A-107 with a surface area of 1,050 sq.ft and lot 38A-123 with a surface area of 28.926 sq.ft, the entirety, more or less.

That Council authorize the transfer, free of charge, of the drinking water distribution conduit and its equipment buried on part of lot 38A which supplies the properties located on Bellevue road:

That Council recognize the rights of first refusal confirmed by Basler Enterprises Inc. on lot 3 923 313 on which is located 77, Lac Echo road as well as part of lot 37A, matricule 4784-15-0596;

That Council recognize the rights of first refusal confirmed by Mr. Albert Basler on the property numbered 4684-75-3853, part of lot 38A and by Mr. Georges Basler on part of lot 38A, matricule 4684-76-2872, the entirety as described in the agreements signed by both parties and which are attached herewith forming an integral part hereof.

That the Mayor and the Secretary-treasurer be authorized to sign for and in the name of the Municipality.

**A.M. 05.05.07** NOTICE OF MOTION – BY-LAW 424 –  
ADDITIONAL TAXATION

Notice of motion is given with the exemption of its reading by Councillor Claude P. Lemire that a by-law 424 regarding Taxation for residual matter for non residential immovable will be presented at a future council meeting.

**Municipality of Morin Heights**

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, FIRE DEPARTMENT**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director of the fire department for the month of April 2007 as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

**MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,  
PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director of Public Works department for the month of April 2007 as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

The list of jobs that and interventions prioritized by the department of Public Works that are planned for the Summer of 2007, as well as a list of bridge repairs as prepared by the Ministry of Transport, are hereby submitted.

**102.05.07 PERMANENT POSITION, DRIVER-OPERATOR**

---

Considering the increasing needs of public work department and the request made by the Director of Public Works following the passing of Mr. Claude Paiement;

Considering credits are provided for in the current budget;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved:

That Council authorizes the creation of a permanent full-time driver operator position as per the collective agreement.

Council authorizes the Director General to proceed with the hiring as per the established criteria.

**103.05.07 CONTRACT FOR ROAD MARKING**

---

Considering the administration has proceeded to call for tenders, by invitation, for road marking on some of the municipal roads;

Considering the following companies were invited to submit their offer:

Les signalisations R.C. Inc.	Signalisation du Nord Enr.
LignBec Inc.	Service de lignes blanches Drummond
Lignes Rive-Sud	Entreprise TRA
Dura-Lignes Inc.	Marquage G. B.

Considering the Municipality hasn't received any offers.

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council cancel the request for tenders for all intents and purposes.

**Municipality of Morin Heights**

**104.05.07      CONTRACT FOR PATCHING THE ASPHALT**

---

Considering the administration has proceeded with tenders by invitation for patching the pavement throughout the Municipality's territory;

Considering the following companies were invited to submit their offer:

David Riddell Excavation et transport	Sintra Inc.
Pavage Ste-Adèle	Asphaltage Bélanger Inc.
Asphalte Desjardins Inc.	Asphalte Bélanger Inc.

Considering the Municipality has received the following offers:

Suppliers	Quantity	Asphalte Bélanger		4-saisons Inc.	
Before taxes		Unitaire	Total	Unitaire	total
Option 1	500 m.c.	13.50	6750.	13.90	6950.
Option 2	400 m.c.	23.00	9200.	22.78	9112.
Option 3	500 m.c.	13.00	6500.	13.48	6740.
Option 4	1500 m.c.	14.50	21750.	13.48	20220.
Option 5	100 m.l.	28.00	2800.	28.69	2869.
Option 6	100 m.l.	18.00	1800.	18.73	1873.
TOTAL			48 500.		47764.

It is proposed by Councillor Owen LeGallee  
And unanimously resolved:

That Council grants the contract to the lowest bidder, Les équipements d'excavation 4-Saisons Inc. for patching the asphalt throughout the Municipality as per the various options for the 2007 season, at the above-mentioned prices.

That the Director General be authorized to sign the contract and make the payments with regards to the final estimate as per the conditions of the tender.

**105.05.07      CONTRACT FOR MOWING & CUTTING BRUSH  
BY THE ROADSIDE**

---

Considering the administration has proceeded with tenders by invitation for the mowing and cutting of brush by the roadside throughout the territory of the Municipality;

Considering the following companies were invited to submit their offer:

E&T Kirkpatrick	Construction Carruthers
Les Entreprises Nantel Enr.	Les Entreprises Marc Leduc
Excavation Mario Pagé Inc.	Ent. N.Théorêt
Les Entreprises R.G. Gravel Inc.	Mr. Pascal Cloutier
Les Excavations Ogilvy	

Considering the Municipality hasn't received any offers.

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council cancel the request for tenders for all intents and purposes.



Municipality of Morin Heights

106.05.07 SUPPLY OF EQUIPMENT & VEHICLES FOR SUMMER 2007

Considering the Municipality has requested prices for the short term rental of equipment and vehicles from the following companies:

Excavation Constantineau	Construction Carruthers
Les entreprises R.G. Gravel	Excavations Mario Pagé
E & T Kirkpatrick Excavation Inc.	David Riddell Excavation et transport
Construction Stewart	Les Entreprises T&W Seale
	P.H. Pagé Transport

Considering credits are provided for in the current budget;

Considering the following hourly rates including taxes were presented:

ÉQUIPMENTS Including taxes		P.H. Pagé Transport	Excavation s Mario Pagé Inc.	Excavation Constantineau	E. T. Kirkpatrick	D. Riddell excavation et transport	T & W Seale
Rétrocaveuse Caterpillar	416			80,14			101,50
camion 10 roues	14 vg <sup>3</sup>			79,77	71,31	74,07	93,50
camion 12 roues	20 vg <sup>3</sup>					85,46	102,50
Camion Semi remorque	43 vg <sup>3</sup>			108,25			
Camion Semi remorque	30 vg <sup>3</sup>					108,25	131,00
Pelle	7/8 vg <sup>3</sup>				95,72	108,25	
Pelle	2 vg			153,83			
Pelle	1 1/8 vg <sup>3</sup>				105,97		
Pelle	1 3/8 vg <sup>3</sup>			125,35			142,50
Pelle	1 1/4 vg <sup>3</sup>			119,65	102,55	131,05	
Pelle	1 3/4 vg <sup>3</sup>					148,14	
Niveleuse						96,86	

It is proposed by Councillor Owen LeGallee  
And unanimously resolved:

That Council authorizes the administration to call upon the services of the suppliers who presented the lowest offers as shown on the above chart, which is an integral part hereof.

That the Director, public works be authorized to call on another supplier should equipment not be available at the time it is required.

**Municipality of Morin Heights**

**107.05.07      CONTRACT – SUPPLY OF SALT**

Considering the administration proceeded with tenders and has invited the following companies to present their offer for the supply of salt as an abrasive:

Location Jean Miller Inc.	Sel Cargill
Sifto Canada Inc.	Mines Seleine
Sel Warwick Inc.	Lafarge North America

Considering the Municipality has received the following offers for the delivery of 700 metric tons:

Tenderers	Unit before taxes	Total Taxes inc.
Location Jean Miller	76,95 \$	61383.00 \$
Sel Warwick	79,50 \$	63 413.00 \$
Mines Seleine	81,64 \$	65 120.14 \$
Sifto Canada	77.51 \$	61 824.00 \$
Cargill	74,61 \$	59 521.00 \$

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved :

That Council grants, to the lowest bidder, Technologie de dégivrage Cargill, the contract for the delivery of salt to the Municipal garage and upon request, at the price \$ 74,61 per metric ton for approximately 700 m t, an expense of approximately \$ 59 521 including taxes.

The payment will be made after evaluation of the exact quantities and the condition of the quote.

**108.05.07      CONTRACT – SUPPLY OF SAND**

Considering the administration proceeded with tenders and has invited the following companies to present their quote for the supply of sand for the 2007-2008 winter:

Entreprises forestières T&W Seale Inc.	Location Jean Miller Inc.
Lafarge North America Inc.	Beauval Sable L.G.
Davis Riddell Excavation et transport	

Considering the Municipality has received the following offers, per unit price, including taxes:

SAND		Entreprises forestières T & W Seale Inc.	David Riddell Excavation/ Transport
Unitaire t.m.	5500	8.10 \$	10.15 \$
Mise en réserve	5500	0.45 \$	0.75 \$
Total (taxes inc.)		53 625.00 \$	68 255.00 \$
Prix hivernale	1 000 tonnes	10,15 \$	11,15 \$

**Municipality of Morin Heights**

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council grants to the lowest bidder, Entreprises T & W Seale Inc., the contract for the entire season for a total of \$ 53,625, including taxes.

The payment will be made after evaluation of quantities according to submitted price per unit.

That the delivery be made during garage’s regular business hours and in conformity with the nuisance by-law.

That the Director general be authorized to sign the contract as per the conditions of the quote.

**109.05.07      CONTRACT – SUPPLY OF GRAVEL AND  
CRUSHED STONE**

---

Considering the Administration proceeded with a call for tenders and has invited the following companies to present offers for the supply of gravel and crushed stone for the 2007 winter;

Entreprises forestières T.& W. Seale Inc.	Béton Grilli Inc.
Lafarge Canada Inc.	Location Jean Miller Inc.
David Riddell Excavation et transport	Beauval Sable L.G.

Considering the Municipality has received the following offers, before taxes:

Municipality of Morin Heights

	SUPPLIERS			
OPTION 1 NOT DELIVERED	David Riddell Excavation/ Transport	Lafarge Canada	T.W. Seale Inc.	Location Jean Miller inc.
Gravier Concassé 0-20mm	8.75	-	-	7,25
Gravier Concassé 0-56mm	8.50	-	-	7,00
Criblures de pierres 0-5mm		9.50	-	
Pierres concassées 5-10mm		14.75	-	
Pierres concassées 0-20mm		11.50	-	
Pierres concassées 0-56mm		11,25	-	
Pierre concassée 50-100mm		14,25	-	
Pierre concassée 100-200mm		15,00	-	
Pierre concassée municipal 0- 20 mm		12,50	-	
Pierre concassée municipal 0-56 mm		12,25	-	
Pierre concassée MTQ 0-20 mm		13,00	-	
Pierre concassée MTQ 0-56 mm		12,75	-	
Sable classe A	3.75	8,50	-	5,00
OPTION 2 DELIVERED TO THE				
Gravier Concassé 0-220mm	13.25	-	17,00	16,20
Gravier Concassé 0-56mm	13.00	-	16,75	10,00
Criblures de pierres 0-5mm		13,25		12,95
Pierres concassées 5-10mm		18,50		15,95
Pierres concassées 0-20mm		15,25		12,20
Pierres concassées 0-56mm		15,00		11,95
Pierre concassée 50-100mm		18,00		14,95
Pierre concassée 100-200mm		20,65		14,95
Pierre concassée municipal 0-20 mm		16,25		12,20
Pierre concassée municipal 0-56 mm		16,00		11,95
Pierre concassée MTQ 0-20 mm		16,75		13,40
Pierre concassée MTQ 0-56 mm		16,50		12,95
Sable classe A	8.75	12,25		8,00

## ***Municipality of Morin Heights***

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved :

That Council authorize the administration to call upon the services of the supplier who has presented the lowest bid, as shown on the above chart with forms an integral part hereof.

The payment will be made after the evaluation of quantities and the price per unit that has been submitted.

### **110.05.07 TRACING OF LINES**

---

Considering the Municipality has obtained a price of \$ 13,761.58 from the company Dura-Lignes Inc. for the tracing of lines on certain roads within the Municipality;

Considering the Director general recommends that Council accept this offer;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council grant the contract for the tracing of lines to the company Dura-Lignes Inc. for the amount of \$ 13,761,58, including taxes.

That the Director general is authorized to make the payment as per the true quantities and the submitted price per unit.

### **111.05.07 BRUSH CUTTING OF DITCHES**

---

Considering the Municipality has obtained a price of \$ 2,940.81 from the company Les Entreprises N. Théorêt Inc. for the brush cutting of ditches throughout the Municipality's territory;

Considering the Director general recommends that Council accept this offer;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council grant the contract for the brush cutting of ditches to the company Les entreprises N. Théorêt Inc. at the rate per kilometre of \$ 38.50 for a total amount of \$ 2,940.82, including taxes.

That the Director general is authorized to make the payment as per the true quantities and the submitted price per unit.

**Municipality of Morin Heights**

**112.05.07    BY-LAW 423 – PETITE-SUISSE ROAD**

Council members renounce to the reading of By-law 423 and the Director General gives a summary.

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council adopts By-law 423 as follows:

<b>BY-LAW 423</b> <b>Petite Suisse Road</b>	
WHEREAS	as per the provisions of Article 4 of the Municipal competency Act, L.R.Q., c. C-47.1, the Municipality has the jurisdiction with regards to transportation;
WHEREAS	certain property owners who use Petite Suisse road have requested that the Municipality proceeds with its municipalisation;
WHEREAS	the upgrading work stipulated in its construction of infrastructure Policy is required;
WHEREAS	the property owners have been notified that By-law 408 in the amount of \$194,400 which was approved by the electors, did not obtain the Minister of municipal affairs and regions' approval and consequently, the project will be the object of a new procedure;
WHEREAS	the property owners have requested that the borrowing by-law be developed upon receipt of the offers for the reconstruction of the road;
WHEREAS	the owner of the road, Construction Brisson-Tremblay Inc. has accepted to transfer the road, free of charge;
WHEREAS	Construction Brisson-Tremblay Inc., the owner of the road, has agreed to pay the professional fees pertaining to the preparation of the engineers' dossier;
WHEREAS	Brisson-Tremblay Inc., the owner of the road, has agreed to pay the professional fees pertaining to the work site supervision by the engineers in this dossier;
WHEREAS	a public tender was made by the Municipality pursuant to the presentation of the file prepared by the consulting firm Équipe Laurence, dated March 5 <sup>th</sup> , 2007, which is attached herewith as Annex "A";
WHEREAS	the Municipality has received ten (10) offers and that the engineer's recommendation is to retain the lowest bidder, DAVID RIDDELL EXCAVATION & TRANSPORT;

## ***Municipality of Morin Heights***

WHEREAS the Administration forwarded correspondence pertaining to this dossier to all property owners on March 28<sup>th</sup>, 2007;

WHEREAS a notice of motion of this by-law was given at the meeting of April 11<sup>th</sup>, 2007 with the exemption of its reading by Councillor Tim Watchorn ;

THAT THE FOLLOWING BE STATUED AND ORDAINED BY THE PRESENT BY-LAW, as follows:

### **ARTICLE 1**

The preamble forms an integral part of the present by-law.

### **ARTICLE 2**

Council is authorized to purchase, by mutual agreement or by way of expropriation, lots 28-2, 28-3, 28-4, 28-5, 28-69, 28-70 and part of lot 28 of range 2 known as Petite Suisse road having a distance of approximately 800 linear meters which constitutes part of the road, as shown on the excerpt of the matrix which is attached herewith as Annex "B".

### **ARTICLE 3**

Council is authorized to undertake the construction work on the road as per the plans and quote prepared by Équipe Laurence, consultants, dated March 3<sup>rd</sup>, 2007 and the offer presented by DAVID RIDDELL EXCAVATION / TRANSPORT dated March 22<sup>nd</sup>, 2007 in the amount of \$ 258,370.23 including taxes attached herewith as Annex "C".

The total cost of the project including professional fees, costs, taxes and unforeseen expenses total the amount of \$ 267,058.09 as shown on the detailed estimate prepared by the Director general, Mr. Yves Desmarais, dated March 27<sup>th</sup>, 2007 which forms an integral part of the present by-law as Annex "D".

### **ARTICLE 4**

Council is authorized to spend the amount of \$ 267,058.09 for the purpose of the present by-law.

### **ARTICLE 5**

For the purpose of pay for the expenses stipulated in the present by-law, Council is authorized to borrow the amount of \$267,058.09 over a period of twenty (20) years.

### **ARTICLE 6**

Should the amount of the allocation authorized by the present by-law is higher that the amount actually spent with regards to this allocation, Council is authorized to use this surplus to pay for any other expense decreed by the present by-law for which the allocation was deemed insufficient.

***Municipality of Morin Heights***

**ARTICLE 7**

To provide for 50% of the expenses with regards to the interest and the reimbursement in capital at the annual due dates of the loan, a special tax, based on the frontage of the properties bordering Petite-Suisse road, will be imposed and collected annually, on all of aforementioned taxable properties, in agreement to the present by-law and for the duration of this loan, as shown on the evaluation role in effect each year.

To provide for 50% of the expenses with regards to the interest and the reimbursement in capital at the annual due dates of the loan, a special tax, based on the surface area of all taxable properties bordering Petite-Suisse road will be imposed and collected annually in agreement to the present by-law and for the duration of this loan, hereby attached as Annexes "B & D" and considered an integral part hereof.

**ARTICLE 8**

However, for lots located at the junction of another street, only 60% of the frontage of these properties will be taken into consideration when determining the portion of the tax based on frontage.

Furthermore, only 50% of the surface area of lot 29-A-P, registration number 4886 91 1896, will be taken into consideration when determining the portion of the tax based on the surface area.

**ARTICLE 9**

Every property owner owning a taxable property as per Article 7, may choose to exempt his property from this tax by paying the portion of the capital with regards to this loan, in one instalment, before the first issuance of the loan or any subsequent issuance if necessary. The portion of the capital to be paid was calculated on his property as per articles 7 and 8.

The payment must be made, by the latest, within thirty (30) days of the issuance of the notice sent by the Municipality and forwarded by mail to the taxpayers affected by the present by-law. Consequently, the levying of this special tax imposed by the present by-law will be deducted. This payment must be made in accordance to Article 1072.1 of the Quebec Municipal Code.

A payment made before the above-mentioned term exempts the property of this special tax for the remainder of the term set by this by-law.

**ARTICLE 10**

That the Mayor and Secretary-treasurer be authorized to sign the documents relative to the present by-law.

**ARTICLE 11**

The present by-law enters into effect in accordance with the Law.

---

Michel Plante  
Mayor

---

Yves Desmarais  
General Director / Secretary-treasurer



Municipality of Morin Heights

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR &  
ENVIRONMENT INSPECTOR

The Director General presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director & Environment Inspector for the month of April, 2007 as well as the list of expenses authorized during the month, as per the delegation of competency, by-law 351.

113.05.07 CONTRACT - WASTE MANAGEMENT

Considering that the Municipality has called for tenders for waste management on its territory over the next three years;

Considering that the Municipality has received two offers, one from Environnement du Nord, the other from Service Environnementaux Lachute;

Considering that the offer from Environnement du Nord is incomplete therefore considered non conform;

Considering the file has been submitted to Council by the Director General;

It is proposed by Councillor Gilles Coutu  
And unanimously resolved:

That Council grants the contract to Service Environnementaux Lachute for waste management, according to the proposition dated April 16<sup>th</sup>, 2007 that reads as follows:

Contract 2007-2008			
Contrat avant taxes	portes	unitaire	total
ordures résidentiel	2230	90,00 \$	200 700,00 \$
recyclage résidentiel	2230	32,50 \$	72 475,00 \$
Achat bacs	2230	30,00 \$	66 900,00 \$
enfouissement T.M	1820	50,00 \$	91 000,00 \$
redevance T.M.	1820	10,22 \$	18 600,40 \$
ordures commerces-institutions	19	425,00 \$	8 075,00 \$
recyclage commerces-institutions	19	425,00 \$	8 075,00 \$
Achat conteneurs 4 verges	16	435,00 \$	6 960,00 \$
Achat conteneurs 8 verges	22	560,00 \$	12 320,00 \$
achat de bacs supplémentaires	170	75,00 \$	12 750,00 \$
Total avant taxes			497 855,40 \$
TPS		6%	29 871,32 \$
TVQ		7,50%	39 579,50 \$
Total du contrat			567 306,23 \$
Moins ristourne TPS			(29 871,32 \$)
Total net			537 434,90 \$

Municipality of Morin Heights

ANNÉE 2008-2009

Contrat avant taxes	portes	unitaire	total
ordures résidentiel	2230	92,00 \$	205 160,00 \$
recyclage résidentiel	2230	33,31 \$	74 281,30 \$
Achat bacs	2230	30,00 \$	66 900,00 \$
enfouissement T.M	1820	50,00 \$	91 000,00 \$
redevance T.M.	1820	10,43 \$	18 982,60 \$
ordures - commerces-institutions	19	425,00 \$	8 075,00 \$
recyclage commerces-institutions	19	425,00 \$	8 075,00 \$
Achat conteneurs 4 verges	16	435,00 \$	6 960,00 \$
Achat conteneurs 8 verges	22	560,00 \$	12 320,00 \$
achat de bacs supplémentaires	170	75,00 \$	12 750,00 \$
Total avant taxes			504 503,90 \$
TPS			30 270,23 \$
TVQ			40 108,06 \$
Total du contrat			574 882,19 \$
Moins ristourne TPS			(30 270,23 \$)
Total net			544 611,96 \$

ANNÉE 2009-2010

Contrat avant taxes	portes	unitaire	total
ordures résidentiel	2230	94,00 \$	209 620,00 \$
recyclage résidentiel	2230	34,14 \$	76 132,20 \$
Achat bacs	2230	30,00 \$	66 900,00 \$
enfouissement T.M	1820	50,00 \$	91 000,00 \$
redevance T.M.	1820	10,65 \$	19 383,00 \$
ordures - commerces-institutions	19	425,00 \$	8 075,00 \$
recyclage - commerces-institutions	19	425,00 \$	8 075,00 \$
Achat conteneurs 4 verges	16	435,00 \$	6 960,00 \$
Achat conteneurs 8 verges	22	560,00 \$	12 320,00 \$
achat de bacs supplémentaires	170	75,00 \$	12 750,00 \$
Total avant taxes			511 215,20 \$
TPS			30 672,91 \$
TVQ			40 641,61 \$
Total du contrat			582 529,72 \$
Moins ristourne TPS			(30 672,91 \$)
Total net			551 856,81 \$

Total du contrat	3 ans	1 724 718,14 \$
Total net	3 ans	1 633 903,67 \$

That the Mayor and Director General are authorized to sign the contract for the Municipality and in its name;

That the quote is an integral part of the present resolution;

That the payments, established as submitted and based on a unit price, be authorized for the year 2007.

## ***Municipality of Morin Heights***

### **114.05.07 CHRISTIEVILLE DAM**

---

Considering that the Municipality has given to the Engineering firm Baffa Inc, by resolution number 268-10-02, dated October 9<sup>th</sup>, 2002, the mandate to prepare plans and estimates as well as to obtain the certificate of authorization from the Ministry of Sustainable Development, Environment and Parks for the Christievill Dam repairs;

Considering that the firm Baffa Inc. has been repeatedly late to a point where the project cannot be realized as planned;

Considering the repeated postponement has a direct effect on the costs of the project;

Considering that Council considers the firm has been neglectful and has failed to meet its mandate;

And unanimously resolved:

That Council cancels the mandate given to the firm Baffa Inc. in terms of the requested professional services for the construction of the Christievill Dam.

That Council advises Baffa Inc. that no payment for their services related to this project will be made.

That the Municipality reserves all rights in this file.

That Council authorize the Director general to consult the firm Prévost, Fortin, D'Aoust in order to be made aware of judicial avenues which may be taken in order for the Municipality to obtain compensation for the unfounded delays and if necessary, the Director general, after consulting the Mayor, be authorized to give mandate to the legal counsel in order to take action in this dossier.

### **115.05.07 DRINKING WATER CONSERVATION PROGRAM**

---

Considering the Municipality operates six aqueduct networks that are presently under major renovation in order to meet with the new requirements of the By-law regarding the quality of the drinking water;

Considering that as per the infrastructures financial assistance programs, the Municipality must set-up a drinking water conservation program;

Considering the Municipality has already adopted a by-law regarding the use of drinking water;

Considering that educating consumers is the best way that Council has to preserve this common resource which is our drinking water;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn

And unanimously resolved:

That Council authorizes the Municipality's membership to the 2007 campaign for the conservation of drinking water prepared by Réseau Environment and the expense of \$ 435 to register.

## ***Municipality of Morin Heights***

### **A.M. 06.05.07 NOTICE OF MOTION – BY-LAW 425 – RESIDUAL MATTERS**

---

Notice of motion is given by Councillor Gilles Coutu that a by-law 425 regarding the waste management program, which will be presented at a future council meeting.

The draft by-law having been given to Council members before the plenary committee meeting, the Director General is exempt from its reading at the time of the presentation for adoption.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, URBANISM**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director for the month of April 2007 as well as the list of expenses authorised during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

### **116.05.07 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING**

---

The General Director presents the minutes of the Planning Advisory Committee meeting of April 17<sup>th</sup>, 2007.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved:

That Council accepts the minutes of the meeting of April 17<sup>th</sup>, 2007 and followed up with its recommendations.

### **117.05.07 CONTRACT RENEWAL FOR THE ASSISTANT INSPECTOR**

---

Considering the Urbanism and Environment departments have provided the hiring of a contractual assistant inspector at 21 hours per week in order to ensure the enforcement of the town planning and nuisance by-laws;

Considering the Director of the Urbanism Department recommends that Mr. Keith Kübeck's contract be renewed;

It is proposed by Councillor Timothy Watchorn  
And unanimously resolved:

That Council ratify the work contract entered into by the Municipality and Mr. Keith Kübeck for the year 2007, which is attached, and forms an integral part hereof.

## ***Municipality of Morin Heights***

### **118.05.07      MINOR DEROGATION – 9 des Cîmes**

---

- Mr. Mayor opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:07 p.m.;
- Mr. Mayor reads the proposal and explains the details of the requested derogation;
- Mr. Mayor invites those interested who were duly convened to this meeting by public notice dated April 23<sup>rd</sup>, 2007 to intervene in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of the zoning by-law in order to build an addition to the main building for the property located on lot 28 A-15, range 2;

Considering the request pertains to the property located at 9 des Cimes road, within zone RV-7;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee who recommends the approval of the derogation to Council, by resolution 17.04.07;

Considering that in accordance to An Act Respecting Land Use Planning & Development, those interested were invited by public notice to be heard at a consultation meeting;

Consequently,

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire

And unanimously resolved:

That Council grants the minor derogation in order to reduce the lateral westside setback from 4,5 m to 2,77 m in order to authorize the construction of an extension to the main building located at 9 rue des Cimes, lot 28-A 15 , all as shown on the plan prepared by Sylvie Filion A.G. minutes 1588, dossier 1134.

That consequently, the Building inspector be authorized to issue the construction permit.

### **119.05.07      P.I.I.A. – 754 VILLAGE RD**

---

Considering the Urbanism Department has received a request for a permit to revitalize the façade of the building located at 754 Village road, within zone O-CV-31;

Considering this property is submitted to the Site Planning and Architectural Integration Program;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee and that the Committee is favourable to the application submitted for the revitalization request by resolution 19.04.07;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire

And unanimously resolved:

That Council authorizes the Building Inspector to issue the permit for the revitalization of the façade for the building located at 754 Village road as proposed by the plans prepared by Davidson Architect.

## ***Municipality of Morin Heights***

### **120.05.07      P.I.I.A. – 860, VILLAGE RD**

---

Considering the Urbanism Department has received a request for a permit to remodel the terrace in front of the building located at 860 Village road, within zone O-CV-31;

Considering this property is submitted to the Site Planning and Architectural Integration Program;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee and that the Committee is favourable to the application submitted for the remodelling by resolution 20.04.07 under the prescribed conditions;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved:

That Council authorizes the Building Inspector to issue the permit for the remodelling of the terrace at 860 Village road under the prescribed conditions.

### **CONVOCATION TO THE CONSULTATION MEETING**

---

Mr. Mayor reminds Council that the Municipality hold a consultation meeting in connection with the urbanism draft by-laws on Tuesday, May 15th, 2007 at 7 p.m. at the Community room.

### **REPORT FROM THE DIRECTOR, RECREATION AND CULTURE DEPARTMENT**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director, Recreation and Culture for the month of April 2007 as well as the list of expenses authorised during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

### **MONTHLY REPORT FROM THE FAMILY AND SENIORS COMMITTEES**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Family and Seniors committees for the month of April 2007.

## ***Municipality of Morin Heights***

### **COMMUNITY SERVICES**

---

The Director General presents Council with the list of monthly activities for the month of April 2007 presented by Councillor Rita O'Donoughue, delegate to community services, who then acknowledge receipt.

#### **121.05.07 CANADA DAY**

---

Considering that the activities planned for Canada Day will be held on Saturday June 30th;

Considering that the Canada Day Committee has presented a budget for the event in the amount of \$24 025;

Considering that financial assistance is required from the municipality for the event to be held;

Considering that the Canadian Government refuses to contribute to Canada Day;

Considering that the exceeding revenues of the 2006 event were set aside for this year's event;

Considering that the required credits for this expense are included in the budget;

Considering that the report deposited by the Recreation and Culture Director is dated May 2<sup>nd</sup> 2007;

It is proposed by Councillor Gilles Coutu  
And unanimously resolved:

That this Council confirms financial support from the Municipality in the amount of \$9627 detailed as follows:

Fire works: 6000 \$, Public safety 2027 \$, Fire department 685 \$, First Aid 240\$, day camp group 400 \$ and the Council's cake 275 \$;

That this Council authorizes that the Public Works, Leisure & Culture Departments as well as the administration's personnel ensure the logistical support for the event;

That this Council pays 3398 \$ to the organizing Committee which is the moneys set aside from Canada Day 2006.

## ***Municipality of Morin Heights***

### **122.05.07 CANADA'S HERITAGE DAY**

---

Considering that the Volunteer committee for Canada Day cannot be supported financially by Heritage Canada for the sole reason that the celebrations aren't held on July 1st;

Considering that the community life in Morin-Heights is important and harmonious and the levels of citizen volunteer involvement is high;

Considering that Morin-Heights is the host of the most important Canada Day celebration in the Laurentians;

Considering that the preparation of an event of that size implies the mobilization of a large portion of the community for several days including the day before for the preparation and the day after for the clean-up after the event.

Considering that their financial assistance contributes not only to the success of this event, but also shows the support of the Government of Canada to the volunteers who work for months over the preparation of this event;

Considering that the Municipality of Morin-Heights is a bilingual community who does not hesitate to present itself as it is:

It is unanimously resolved:

That this Council requests financial assistance from Heritage Canada for the Canada Day Committee in Morin-Heights;

That this Council requests from Madame Beverly J. Oda, representing Heritage Canada and also at the *Famille, aînés et condition féminine* Department to revise the criteria to qualify for financial assistance from her Ministry for the organization of Canada Day events.

That this Council requests Mr. Jason Kenney, Secretary of State and multiculturalism & Canadian Identity to support this Morin-Heights initiative.

That this Council invites Argenteuil's Deputy, Mr. Mario Laframboise to present to Parliament the request from the citizens of Morin-Heights.

That Council ask for the support of the Mayors of the MRC des Pays-d'en-Haut and that copy of the present resolution be forwarded to Minister David Whissell, representative for Argenteuil, MR. Mario Dumont, representative for Rivière-du-Loup and head of the official opposition, Mr. Claude Cousineau, representative for Bertrand and Mr. Bernard Patry, representative for Pierrefonds-Dollard.

### **123.05.07 SHAKESPEARE IN THE PARK**

---

Considering the report presented by the Recreation and Culture Director dated May 1<sup>st</sup>2007;

Considering that next August 4th, Repercussion Theatre will present « Les fourberies de Scapin » at 3 p.m. and « Scapin ! by Molière » at 7 p.m. at Ski Morin-Heights;

Considering the cost of the Program is established at \$8 000;



## ***Municipality of Morin Heights***

Considering Penny Rose and her organizing Committee have presented a budget which covers 2/3 of the costs;

Considering that the Cultural MRC des Pays-d'en-Haut Fund and Ski Morin-Heights are associated to the event;

Considering Council has provided credits for "Theatre in the Park";

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That this Council confirms the Municipality's participation in the amount of \$2600 for the presentation in English and French of «Les fourberies de Scapin » from Repercussion Theatre.

That the Director General be authorised to sign the agreement.

### **124.05.07 TRICENTRIS – ÉCOPARK**

---

Considering that Tricentris has set up an Ecopark intended for member municipalities wishing to acquire urban park benches, tables, etc. made of recycled material;

Considering that the report prepared by the Director of Recreation and Culture Department to this effect;

It is proposed by Councillor Gilles Coutu  
And unanimously resolved:

That Council authorizes the presentation of a grant request to Tricentris for the replacement of benches & picnic tables.

### **125.05.07 MRC DES PAYS-D'EN-HAUT FAMILY POLICY**

---

Considering that the MRC des Pays-d'en-Haut has a Family policy project proposing a regional vision as per the MRC competencies;

Considering that such a policy would be an essential complement to the municipal family Policy;

It is proposed by Councillor Gilles Coutu  
And unanimously resolved:

That this Council support the MRC des Pays-d'en-Haut's intentions with the aim of getting financial assistance or benefits through the creation of a regional Family Policy which will expose the regional challenges.

## ***Municipality of Morin Heights***

### **126.05.07      FIELD TRIPS & ACTIVITIES – DAY CAMP 2007**

---

Considering that the field trips of the day camp are an essential element of the summer program;

Considering that the budgets are provided for in the operations of the camp;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council authorizes the day camp field trip program as submitted by the Recreation and Culture Director dated May 1<sup>st</sup>, 2007 and is an integral part of the resolution presentation;

That the document be forwarded to the Municipality's insurance company;

### **127.05.07      FESTIVAL DE MUSIQUE ET DES ARTS WILD ROOTS, ÉDITION 2007**

---

Considering that the organizers of the event, to be held on August 25th at Ski Morin-Heights, have presented a financial assistance request to the Municipality;

Considering that the credits were set aside at the time of preparation of the 2007 budget;

Considering that the organizers have submitted all the necessary information as requested by the municipality;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council authorizes payment of the 2007 grant in the amount of 400 \$ for the 2007 edition of the Wild Roots Music and Arts Festival.

### **128.05.07      LAURENTIAN'S GRAND PRIX DE LA CULTURE**

---

Considering the Conseil de la culture des Laurentides, on the occasion of the 18th edition of the Grand prix for culture, recognize excellence with regards to the protection of heritage;

Considering two achievements within Morin-Heights represent the MRC des Pays-d'en-Haut;

It is proposed by Councillor Mona Wood  
And unanimously resolved:

That Council congratulate Mr. Tott for the Campbell barn and Mrs. Sonia Lepage and Mr. Ronald Lacasse for the extension and renovation to the property located at 73, Watchorn, for their participation in embellishing the Municipality and enriching the environment.

***Municipality of Morin Heights***

**129.05.07      0.5.30 – PREVENTION AND QUALITY OF LIFE**

---

Considering the municipal milieu is an important part of the population's health improvement;

Considering the Pays d'en-Haut citizens' image of health shows the need to act;

It is proposed by Councillor Rita O'Donoughue  
And unanimously resolved:

That Council invite the population to adhere to the 0-5-30 program: 0 – cigarette, 5 – fruits/vegetables per day and 30 – minutes of exercise per day.

---

**QUESTION PERIOD**

---

Council answers questions asked by citizens.

**130.05.07      END OF THE MEETING**

---

It is proposed by Councillor Rita O'Donoughue

That the regular meeting end at 9:12 p.m.

---

Michel Plante  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general / Secretary-treasurer

Fifteen people attended the meeting.